

de EU-Konformitetserklring: Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt / erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Gerät(e)s verlässt diese Erklärung ihre Gültigkeit. (1) EU-Richtlinien | (2) Harmonisierte Normen | (3) Hinfrleitende Dokumentation | (4) Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung | (5) Ulm, den (Ausstellungsdatum)

en EU Declaration of Conformity: The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval. (1) EU directives | (2) Harmonised standards | (3) Deposition Documentation | (4) Year of CE marking | (5) Ulm, (date of issue)

fr Déclaration de conformité CE: Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu' la sortie de ses usines le matiriel neuf désigné ci-dessous t conformé aux prescriptions des directives européennes encnes ci-après et conforme aux règles de sécurité et aux règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ces (s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat. (1) Directives européennes | (2) Normes harmonisées | (3) Documentation déposée | (4) Année d'apposition du marquage CE | (5) Fait  Ulm, (date de délivrance)

bg EU-Декларация за съответствие: Доложникът потвърждава като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описаният(ите) уред(и) във варианта на изпълнение пунат от нас на пазара изцяло ще бъде / изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукция. В случай на промяна на уред(ите), които не е съгласна с нас, тази декларация губи своята валидност. (1) Директиви на ЕС | (2) Хармонизирани стандарти | (3) Вънесени документи | (4) Година на ЕС маркировка | (5) Улм, (дата на издаване)

es EU prohlsen o shodě: Podpisn osoba zplovnen vybrem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Svedsko potvrdzuje, že v následujícím uveden() pstroj() u provedn námi uvedenm na tm splupe / splupe zajišťují směrnice EU, bezpečnost-nch norem EU a norem specifickch pro vrobku. V prpad zmny pstroj(), kter s nmi neb dhodnuta, ztrt toto prohlsen svou platnst. (1) Smrnice EU | (2) Harmonizovn normy | (3) Uložen dokumentace | (4) Rok ozncen CE | (5) Ulm, (datum vydn)

de EU-Verensstemmelserklring: Underskrivaren bekräftar som fullmktigad for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att det (de) efterfrjande betag- nede apparat(er) i den af s markedsført utredelse oplyser kræver i harmoniserede EU-direk- tiv, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ndring af apparatet / apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed. (1) EU-direktiver | (2) Harmoniserede standarder | (3) Deponeret dokumentation | (4) r for CE-mærkning | (5) Ulm, (udstedelsesdato)

el λληλον συμμόρφωση ΕΕ: Ο υπογραφεύων βεβαιώνει ως πληρoσύντως, ότι τα κατασκευαστ, της εταιρείας, GARDENA Germany AB, T.Θ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η (ο) παροχού υπογραφεύων συσκευή(ες) στην δοσή του πληροί από εμς, σε κκλωροτα πλερωμτη, πoν τ αποπoν, τν ενωμοποιημν δηλoν της ΕΕ, προμλη ασφαλείας της ΕΕ και τν ειδικν για τ προπoν προμλη. Σε περπτωση τροποποιήσης της (των) συσκευή(ων) χωρ προμoυμένης συνενώησης ην την εταιρεία ως ποτε να ισχυρ η λληλον, (1) ρηκτιες της ΕΕ | (2) Ενωμοποιημνα προμλη | (3) Καταρτισμνη τεκμηρίωση | (4) ρος ομολογίας CE | (5) Ulm, (ημερομνη δοσης)

es Declaración de conformidad de la UE: El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocobmo (Suecia), que el / los aparatos(mencionados) sn conformidad con la UE, en la versn lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el / los aparatos(s) sin previa aprobación por nuestra parte. (1) Directivas UE | (2) Normas armonizadas | (3) Documentación depositada | (4) Año de marcado CE | (5) Ulm (Alemania), (fecha de emisión)

et EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: Allaikuttavina kinnitn toimita, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Ruotsi, pootti valmistusilmi, ja jrgenvllet nimitelut seade (seadme) tidab (tidavad), mille pooll turule toodud versiooni kuigi hamoneeritud EU-direktiivide, EU-ohutusstandardide ja tootespetsifiliste standardite nudeel. Seadmel (seadmetel) meieiga kokkuvstamatata muudatuste tegemise korral kaotab ksitletud deklaratsioon oma kehtivuse. (1) EU direktiivid | (2) Hamoneeritud standardid | (3) Talletatud dokumentatsioon | (4) CE-mrgise aasta | (5) Ulm, (valjandiskuupev)

fi EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: Allekirjoittanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valmistamansa hien-kilnn, että seuraava laite tyttt / seuraavat laitteet täyttävät laiteen toimittamasssa mallissa yhdenmukaisuus EU-direktiivien, EU-turvallisuusmraysten ja tuotespessifien standardien vaatimukset. Laiteen / laitteiden muutoksissa, josta ei ole sovittu meilln kanssa, menetttt silytysvoimassallosa. (1) EU-direktiivit | (2) Yhdenmukaisuusstandardit | (3) Dokumentointi | (4) CE-merkinnn vuosi | (5) Ulm, (ulkaisuajav)

hr EU izjava o skladnosti: Kole poobisani kao opunomoćnik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđujemo da ns navedeni uređaji(i) odgovaraju izvedbi koje i koje smo izjavili na tržište ispunjavaju kriterija skladnih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama. (1) EU direktive | (2) Usklađene norme | (3) Prkupljena dokumentacija | (4) Godina CE oznake | (5) Ulm, (datum izdavanja)

hu EU megfelelőségi nyilatkozat: Az alulirolt, a GARDENA Germany AB, Pt. 7454, S-103 92, Stockholm, Svdorszn megbizott minőségben megemelt, hogy az általunk által kiveltelen forgalomba hozott, leltt vezetskoz(k) megfelelőnek az unios rnyelvekk osszhangba hozott nemzeti elírások követelményeinek, az EU biztonsági szabvanyainak s a konkrét termelők vonatkozó szabvanyainak. Az eszkozknek velunk nem egyeztetett módositás s esetln a nyilatkozat nnyvt veszti. (1) EU rnyelvek | (2) Harmonizált szabvanyok | (3) Bemlyelt dokumentáció | (4) A CE-jelzs vs Ulm, (kiads dátuma)

it Dichiarazione di conformit UE: Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Svezia, dichiara che l'apparecchio/i apparecchi di seguito denominato/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa / no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validit in caso di modifica dell'apparecchio / degli apparecchi non concordata con noi. (1) Direttive UE | (2) Norme armonizzate | (3) Documentazione depositata | (4) Anno di marcatura CE | (5) Ulm, (data di emissione)

it ES attilikites deklaracija: Pasirašantis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Svedija, igaliojatis atsakingas pavir- tina, kad žemiau nurodyto(-) prietaiso(-) u) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamykloje, atitinka djamis ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminto standarus. Atitiks bet koki prietaiso(-) pakaitimas, kuris nera suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojima. (1) ES direktyvos | (2) Darnieji standartai | (3) Prideta dokumentacija | (4) CE žymėjimo metai | (5) Ulm, (išleidimo data)

lv ES atbilstības deklarācija: Zemā paraksttiesis persona kā ražotāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zviedrija, pilnvarotais pārzinis apliecinā, ka tālāk norādītā(-s) ierīcē(-s) izpildījuma, kādā mēs to (tām) esam laidusi tur, atbilst saskaņotajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un konkrētiem produktam noteiktajiem standartiem. Ierīcē(-s) veicat ar mums nesaskaņotus izmaiņus, šī deklarācija zaudē savu spēku. (1) ES direktīvas | (2) Saskaņotie standarti | (3) Dokumentācijas atlasīšanas vieta | (4) CE marķējuma gads | (5) Ulm, (zdošanas datums)

nl EU-conformiteitsverklaring: De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het / de onderstaand vermeldde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen / volden aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgesproken verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid. (1) EU-richtlijnen | (2) Geharmoniseerde normen | (3) Geoponeerde documentatie | (4) Jaar van CE-markering | (5) Ulm, (datum van afgifte)

no EF-samsvarserklring: Undertegnede bekræfter herved, som autoriseret representant for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sverige, at enheden/en angitt enheder er i samsvar EU-richtlinjerne, EU-standards og produktspecifikke standarder (nr de) forlrt vr fabrikk. Denne bekrftelsen blir ugyldig hvis endringer ndres uten vrt samtykke. (1) EU-direktiver | (2) Harmoniserte standarder | (3) Deponert dokumentasjon | (4) CE-merkingsr | (5) Ulm, (utgivelsesdato)

pl Deklaracja zgodności UE: Niżej podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie /-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu splup /-ni mają wszystkie zharmonizowane wykrżen UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci wzmożn w przypadku wprowadzenia niezgodnych z nimi zmian urządzenia / a. (1) Dyrektywy UE | (2) Normy zharmonizowane | (3) Zdeponowana dokumentacja | (4) Rok oznakowania CE | (5) Ulm, (data wydania)

pt Declaración CE de Conformidade: O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado comum / comums os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaran perde a sua validade se forem realizadas alteraes nos aparelho(s) sem o nosso consentimento. (1) Diretivas da UE | (2) Normas unificadas | (3) Documentan depositada | (4) Ano de marcan CE | (5) Ulm, (data de emisso)

ro Declarati de conformitate UE: Semnatul, in calitate de sa impuțnucit al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Suedia, confirmă ca aparatur (aparatele) descrise in cele ce urmeaz, in executia pusă de noi pe piată ndeplinește (ndeplinesc) cerințele directivelor armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. In cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatur (aparatur), accesul declaratie și pierde valabilitatea. (1) Directive UE | (2) Standardele armonizate | (3) Documentație depusă | (4) Anul marcatului CE | (5) Ulm, (data emiterii)

ru Декларация соответствия ЕС: Нижеподписавший официальный представитель компании GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокгольм, Швеция, настоящим удостоверяет, что в момент отгрузки с завода указанные ниже изделия соответствуют согласованным директивам ЕС, стандартам безопасности ЕС и стандартам для конкретного изделия. Данный сертификат аннулируется в случае модификации изделия без нашего разрешения. (1) Директивы ЕС | (2) Гармонизированные стандарты | (3) Размеченная документация | (4) Год маркировки CE | (5) Ульм, (дата публикации)

sk EU vyhlásenie o zhode: Dolu podpísany potvrđuje, ako splnomocnený zástupca výrobu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Svedsko, že dlej označen zariadenie / a vo vyhotoven uvedenom na tm splupe / j pozadavky harmonizovnch smernic EU, bezpečnostných standardov EU a konkrtnch produktov, ktorých sa tých výrobu. Pri zmne zariadenia / zariadení, ktor nebola odsuhla-sen našou spoločnosťou, strt toto vyhlásenie platnst. (1) Smernice EU | (2) Harmonizovn normy | (3) Uložen dokumentácia | (4) rok udelenia označenia CE | (5) Ulm, (datum vydania)



sl Izjava EU o skladnosti: Svojni podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjujejo zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati. (1) Direktive EU | (2) Usklajeni standardi | (3) Deponirana dokumentacija | (4) letnična oznake CE | (5) Ulim, (datum izdaje)

sr **EZ deklaracija o usklajenosti:** Dole podpisani ovim potvrđuje kao ovlašćeni predstavnik proizvodnaća kompanije GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Švedska, ovim potvrđuje da dole navedeni uređaji u ožbihi plasiranja na tržište ispunjavaju zahteve harmonizovanih EU smernica, EU bezbednosnih standarda i standarda za određene proizvode. Ova izjava postaje neštavna u slučaju izmene uređaja koje nismo odobrili. (1) EU direktive | (2) Uskladeni standardi | (3) Predata dokumentacija | (4) Godina CE znaka | (5) Ulim, (datum izdavanja)

sv **EU-försäkran om överensstämmelse:** Undertecknad intygar som befulldäktad företäradare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angiven apparat / nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller fordringarna i de harmoniserade EU-direktiven, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten / apparaterna som inte har slämts av med oss. (1) EU-direktiv | (2) Harmoniserade standarder | (3) Dessatt dokumentation | (4) år för CE-märkning | (5) Ulim, (datum för utfärdande)

sk **Deklaracija e konformiteti e KE-së:** Nëpërmjet këtyr dokumentit, i nënshkruari vërteton si përfaqësues i autorizuar i prodhuesit, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, se, në momentin e largimit nga fabrika, njësjia/njësitë e përcaktuara më poshtë është/janë në përputhje me udhëzimet e harmonizuara të BE-së, standardet e sigurisë të BE-së dhe standardet specifike të produktit. Kjo certifikate bëhet e pavlefshme nëse njësjia/njësitë modifikohe/modifikohen pa miratimin tonë. (1) Direktivet e BE-së | (2) Standardet e harmonizuara | (3) Dokumentacioni i deponizuar | (4) Viti i markimit CE | (5) Ulim, (data e ëshimit)

tr **AT Uyumluluk Bildirimi/AT Uyumluluk Bildirimi:** Aşağıda imzaya bulunan GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, İsveç üretici yetkilisi tarafından, aşağıda belirtilen ürünlerin fabrikamızdan ayrılacak uyumlu hale getirilmiş AB yönetmeliği, AB güvenlik standartları ve ürüne özel standartlara uygun olduğunu onaylamaktadır. Ürünler, onayımız olmadan değiştirilirse bu sertifika geçersizliği yitirir. (1) AB direktifleri | (2) Uyumluluğun standartları | (3) Gönderilen Belgeler | (4) CE işaretli yılı | (5) Ulim, (uyum tarihi)

uk **Deklaracija po відповідності ЄС:** Особи, що підписали цей документ як представники виробника, компанії GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокгольм, Швеція, цим документом затверджують, що на момент виводу з нашого заводу виробу, що зазначений нижче, відповідальні узгодженням з вказаним ЄС, стандартами ЄС і безпеки та спеціальним стандартизм, застосованим до цих виробів. У разі внесення не затверджених нами змін до виробів, цей сертифікат анулюється. (1) Директиви ЄС | (2) Гармонізовані стандарти | (3) Дієнована документація | (4) рік маркування CE | (5) Ulim, (дата випуску)

de Ragner, Art.-Nr.
en Sprinkler, Art. No.
fr Arroseur, Référence
bg Разпръсквачи, № на артикула
cs Nadzemni zavařovač, Č. Vyrobu
da Sprinklere, Vare-nr.
el Πομπή, Αρ. είδος:
es Aspersores, N.º de artículo
et Muurtrimmer, Toole nr
fi Sadettimet, Tuotenumero
hr Raspršivači, Kat. br.
hu Esőztétők, Cikksz.
it Irrigatori di superficie, Art. n.
lt Laistymo purkštuvai, Straipsnio nr.
lv Laistītāji, Izstr. nr.
nl Spreiers, Artikel nr.
no Sprinklere, Art.nr.
pl Zraszacze, Nr artykułu
pt Sprinklers, Artigo n.º
ro Aspersoare, Art. nr.
ru разбрызгиватели, Арт. №
sk Závařovače, č. v.
sl Zalivalniki, Št. izdel.
sr sprkalice, Br. stavke
sv Vattenspridare, Artikelnr

sq Spërkatësit, Nr. i artikullit
tr spërkatësit, Parça No.
uk Доушвачи, Арт. №
(1) 2006/42/EC
(2) EN ISO 12100
(3) GARDENA Manufacturing GmbH M. Jäger Hans-Lorenser-Str. 40 89079 Ulim / Germany
1948 (4) 1994 (5) 14.01.2022
1953
2060 (4) 1996 (5) 14.01.2022
2062
2065 (4) 2002 (5) 14.01.2022
8135 (4) 2019 (5) 22.01.2024
8136
8137
8138
8141
8142
8143 (4) 2009 (5) 17.01.2022
8144
8364 (4) 2012 (5) 03.07.2019
<i>Reinhard Pompe</i>
Reinhard Pompe Senior Vice President Business Unit Watering

UK Declaration of Conformity [only for UK]		
The manufacturer: GARDENA Germany AB PO Box 7454 S-103 92 Stockholm Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is / are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.		
Description of the product:	Sprinkler	Sprinkler
Article number:	(6) 1948, 1953, 2060, 2062, 2065 (7) 8143, 8144	(8) 8135, 8136, 8137, 8138, 8141, 8142
UK regulations:	S.I. 2008/1597	S.I. 2008/1597
Designated standards:	EN ISO 12100	EN ISO 12100
UK importer:	Husqvarna UK Limited Preston Road, Aycliffe, County Durham UK DL5 6UP	Husqvarna UK Limited Preston Road, Aycliffe, County Durham UK DL5 6UP
Deposited Documentation:	GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation M. Jäger D-89079 Ulim, Hans-Lorenser-Str.40	GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation M. Jäger D-89079 Ulim, Hans-Lorenser-Str.40
Authorized representative	Ulim, 14/01/2022 (6) Ulim, 17/01/2022 (7) <i>John Thompson</i> John Thompson Director Authorised Representative	Ulim, 22/01/2024 (8) <i>Reinhard Pompe</i> Reinhard Pompe Senior Vice President Business Unit Watering

fr **Mise au rebut en france**
Ces instructions sont valables pour la France uniquement.
→ Jetez la version papier de la notice dans le bac de tri :



→ Mettez le produit au rebut selon les consignes du Triman :



Adresses sur quefaire.demesdechets.fr